
CPN





663
I/05

Aggiornamento 17

**Rivestimenti in linoleum,
sintetici, tessili e simili**

La pagina "Applicazione" si basa su un modulo fisso normalizzato. Il contenuto riguardante uno stesso tema figura sempre sotto la medesima cifra. Per motivi di tecnica informatica, i titoli ai quali non deve essere attribuito alcun contenuto non vengono riportati e le rispettive cifre tralasciate.

I capoversi contrassegnati da un asterisco * all'inizio della riga possono essere ripresi nel contratto d'appalto, mentre quelli senza asterisco non dovrebbero essere ripresi.

1 Basi del CPN

Le descrizioni delle prestazioni contenute nel CPN sono concordanti con la norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione", con le Condizioni generali per la costruzione CGC e con le norme tecniche delle associazioni professionali attive nella normazione per il settore della costruzione.

Se l'utente utilizza altre basi è tenuto a verificare e, se necessario, adattare le descrizioni delle prestazioni.

2 Condizioni contrattuali generali

Le seguenti condizioni contrattuali costituiscono le basi di questo capitolo CPN:

- * – Norma SIA 118 "Condizioni generali per i lavori di costruzione".
- * – Norma SIA 118/253 "Condizioni generali relative ai pavimenti di linoleum, materiali sintetici, gomma, sughero, tessili e legno".

Le condizioni generali per la costruzione CGC insieme alla norma SIA 118 sono giuridicamente vincolanti solo se dichiarate quali parte integrante del contratto. Ciò vale in fase di allestimento dei documenti per l'appalto (testo del documento contrattuale previsto) e durante la stesura del contratto d'appalto.

Nell'ordine di priorità degli elementi del contratto secondo la norma SIA 118, art.7 cpv. 2 e art. 21 cpv. 1, le CGC fanno parte delle altre norme. In caso di contraddizione la norma SIA 118 ha quindi priorità.

Se le CGC contengono delle divergenze rispetto alla norma SIA 118 e i partner contrattuali richiedono che tali divergenze diventino effettive, nei documenti contrattuali dovrà essere concordato che le regole riportate sotto la cifra 0.2 delle Condizioni generali per la costruzione CGC hanno la precedenza sulle rispettive regole contenute nella norma SIA 118.

3 Disposizioni particolari specifiche dell'opera

Secondo la norma SIA 118, art. 7 e 21, le disposizioni particolari costituiscono parte integrante dei documenti per l'appalto.

Per la formulazione delle disposizioni particolari sono a disposizione i testi del capitolo CPN 102 "Disposizioni particolari".

Può essere utile suddividere le disposizioni particolari in:

- Disposizioni particolari, parte 1, valide per l'insieme dell'opera.
- Disposizioni particolari, parte 2, valide per singole categorie di lavoro.

4 Norme delle associazioni professionali

Soprattutto le norme seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- * – Norma SIA 253 "Bodenbeläge aus Linoleum, Kunststoff, Gummi, Kork, Textilien und Holz".
- * – Norma SN EN 685 "Rivestimenti resilianti per pavimentazioni – Classificazione" (SIA 253.027).
- * – Norma SN EN 1307 "Rivestimenti tessili per pavimentazioni – Classificazione dei tappeti a pelo" (SIA 253.207).
- * – Norma SN EN 1470 "Rivestimenti tessili per pavimentazioni – Classificazione dei pavimenti tessili per pavimentazioni agugliate ad eccezione dei rivestimenti agugliati a pelo" (SIA 253.209).
- * – Norma SN EN 13 297 "Rivestimenti tessili per pavimentazioni – Classificazione delle pavimentazioni tessili a pelo agugliate" (SIA 253.216).
- * – Norma IEC/CEI 61 340-4-1 "Methodes d'essai normalisées pour des applications spécifiques – Résistance électrique des revêtements de sol et des sols finis".

5 Altri documenti

Soprattutto i documenti, le raccomandazioni e le direttive seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- * – Prescrizioni contro gli incendi dell'Associazione degli istituti cantonali di assicurazione antincendio AICAA.
- * – Schede tecniche del TK-Handel VSBG/ASLT.
- * – Documentazione 9811 dell'Ufficio per la prevenzione degli infortuni upi "Pavimenti e rivestimenti (Requisiti in materia di resistenza antisdrucchiolo negli ambienti pubblici e privati con pavimenti)".

6 Terminologia, abbreviazioni, informazioni

6.1 Termini tecnici

Tipi di adesivo

- Adesivo permanente.
- Adesivo removibile.
- Fogli biadesivi armati con rete, velo, pellicole e simili.

Pavimenti tessili

- Tappeti a pelo riccio (bouclé): i peli sullo strato d'usura risultano annodati.
- Tappeti a pelo tagliato (velours): i peli sullo strato d'usura risultano tagliati.
- Tappeti a feltro agugliato: velo di fibre fissato meccanicamente sul supporto per mezzo di aghi e di colla, a uno o più strati.
- Tappeti a feltro agugliato, a pelo: velo di fibre fissato sul supporto per mezzo di aghi e colla, con superficie a pelo.

Rivestimenti di scale

- Superficie verticale del gradino = alzata.

6.2 Abbreviazioni

- LC Luxury Rating Class.
- EC Emission Class.
- VSBG Verband Schweizerischer Bodenbelagsgrossisten.
- VSLT Associazione svizzera commercianti specializzati in linoleum, pavimenti speciali, tappeti e parquetto.

6.3 Informazioni

Sistemi di appalto

- Per i paragrafi 200 e 400 vale il sistema di appalto 1 secondo la norma SIA 753. La fornitura del materiale e la posa vengono trattate assieme.
- Per i paragrafi 300 e 500 vale il sistema di appalto 2 secondo la norma SIA 753. La fornitura del materiale e la posa vengono trattate separatamente.

Classificazione dei pavimenti resilienti

Secondo la norma SN EN 685 (SIA 253.027).

- Classi da 21 a 23 per zone abitative.
- Classi da 31 a 34 per zone commerciali.
- Classi da 41 a 43 per zone industriali.

Suddivisione dei pavimenti e dei rivestimenti tessili

Secondo le norme SN EN 1307, 1470 e 13 297 (SIA 253.207, .209 e .216).

- Le classi da 1 a 4 definiscono i livelli di utilizzo.
- Le classi da LC 1 a LC 5 definiscono il comfort di utilizzo.

Livelli di utilizzo:

- Livelli da 1 a 3 per utilizzo in zone abitative.
- Livelli da 3 a 4 per utilizzo in zone commerciali.

Comfort di utilizzo:

- Classi di comfort da LC 1 a LC 5 (possono essere utilizzate in tutte le zone).

Requisiti riguardanti le proprietà elettrostatiche secondo la norma IEC/CEI 61 340-4-1.

Tutti i valori vanno rilevati secondo il metodo di misurazione per pavimenti descritto nella norma IEC/CEI 61 340-4-1.

Zone quali ospedali, zone con attività nel settore chimico, zone protette contro le esplosioni e simili richiedono dei requisiti speciali. Nella maggior parte delle zone va considerata la protezione delle persone.

Classificazione dei prodotti ad emissione controllata utilizzati per la posa.

Secondo EMICODE Gemeinschaft Emissionskontrollierte Verlegestoffe e.V. (informazioni sul sito www.emicode.com).

- Emissione molto bassa, classe di emissione EC1.
- Emissione bassa, classe di emissione EC2.
- Emissione moderata, classe di emissione EC3.

7 Riferimenti

Le prestazioni seguenti vanno descritte con altri capitoli CPN:

- Sottostrutture di legno con il capitolo 333 "Rivestimenti e finiture di legno".
- Altri tipi di pavimento di sughero quali parquetto di sughero e simili con il capitolo 664 "Pavimenti in legno, sughero e laminato".
- Altri zoccolini con il capitolo 666 "Zoccolini e simili" (solo in francese o tedesco).

8 Prestazioni comprese

Le forniture, secondo la norma SIA 118, art. 10, sono comprese se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Le prestazioni supplementari, secondo la norma SIA 118, art. 39, sono comprese nel prezzo dell'opera se nelle